

Д. В. Дозорова, *Москва*
Московский педагогический государственный университет
dozorowa.dasha@yandex.ru

ТИПЫ И ФУНКЦИИ НОВООБРАЗОВАНИЙ В ПРОЗЕ В. ПЕЛЕВИНА

Статья посвящена анализу словотворчества в художественной прозе В. Пелевина. В качестве материала исследования привлекаются романы писателя 2010–2020-х гг. («Тайные виды на гору Фудзи», «S.N.U.F.F.», «iPhuck 10», «Непобедимое солнце», «Искусство легких касаний», «Путешествие в Элевсин», «КГВТ+» и др.). Рассматриваются структурно-семантические особенности неологизмов в романах В. Пелевина, словообразовательные модели и продуктивные способы словообразования, а также специфика выполняемых новообразованиями функций в художественном пространстве текстов автора.

Ключевые слова: новообразование, В. Пелевин, способ словообразования, окказиональный дериват, функция.

Художественная проза В. Пелевина отличается активным словотворчеством. Так, в одном только романе «iPhuck 10» было обнаружено около 200 индивидуально-авторских новообразований, созданных как по узуальным, так и окказиональным словообразовательным моделям. Использование новообразований разных типов, окказиональной лексики в целом характерно для современной прозы, в особенности для писателей постмодернистской эстетики: «Тексты авторов-постмодернистов характеризуются свободной самовыражения, а значит разнообразными способами репрезентации индивидуально-авторской картины мира» [Родкина 2020: 233].

Особой продуктивностью в текстах В. Пелевина отличается использование иноязычных вкраплений, в основном англицизмов, в некоторых романах встречающихся буквально на каждой странице. Заимствования вводятся в текст как в исходном виде, так и с помощью транскрипции или транслитерации, становясь производящей основой для создания авторских неологизмов: *slave-режим* (англ. slave — раб), *консумерический* (от англ. consumer — потребитель), *селф-хелпинструкция* (от англ. self-help — самопомощь), *скрипт-машина*, *хелпер-биоробот* (от англ. helper — помощник), *дарк-промо*

(от англ. dark — темный, мрачный и promo — акция) («KGBT+»), *блокчейн-датум* (от англ. blockchain — цепочка блоков, содержащих какую-либо информацию), *enhanced-версия* (англ. enhanced — улучшенный), *пингвин-сьют* (от англ. suit — костюм), *ресторация* (от англ. restore — восстановить), *transageist people*, *трансэйджист-ниппл* (от англ. trans — через, age — возраст, а также ageist — эйджист, т. е. сторонник эйджизма — вида дискриминации по возрасту), *хай-эксекьютивы* (от англ. high — высокий, executive — руководитель, администратор) («iPhuck 10»).

Заемствованные основы порождают целые словообразовательные гнезда. Так, в футуристическом романе «iPhuck 10» перед читателем открывается альтернативное будущее конца XXI в., в котором искусственный интеллект и виртуальная реальность заняли главенствующее место в жизни человека. Вымышленная вселенная описывается большим количеством авторских неологизмов, например, сложных слов с препозитивным компонентом *e-* (вероятно, от англ. electronic): *e-тян* (виртуальная любовница), *e-тянка*, *e-контакт*, *e-пары*, *e-охрана*; *огмент* (от англ. augment — ‘увеличение, приращение’) — *огмент-очки*, *огментированный*, *огментирование*, *огментация*. В самом названии романа функционирует элемент аббревиатуры AI (artificial intelligent — искусственный интеллект), который становится основой для производства целого каскада неодериватов: *iPhuck*, *айфак* — *айфачный*, *айфак-барбекю*, *айфак-линия*, *айфак-индустрия*; *айкинематограф*, *айфильмы*, *БДСМ-айфильм*. В романе «KGBT+» главный герой занимается новой разновидностью искусства — *крэпом* (вероятно, от англ. ‘чушь, бред, отстой’ и по ассоциации со словом *рэт*). Словообразовательное гнездо с вершиной *крэп* в тексте романа включает номинацию лица *крэпер*, образованную суффиксальным способом, и ряд сложных существительных: *крепофон*, *крэпофон-треха*, *крэпер-музыкант*, *крэпофон-мальчики*, *крэп-тусняк*.

Все вышеприведенные неологизмы выполняют номинативную функцию, описывая процессы и артефакты другой реальности, в которой разворачивается действие романов, а также детализируют художественное пространство, реализуя как эстетическую функцию, так и функцию образной характеристики.

Тексты В. Пелевина пронизаны отсылками к современным общественно-политическим событиям и идеологической повестке, в связи с чем широко используются иноязычные термины, описывающие текущую культурную ситуацию, которые также становятся основой словопроизводства: *нон-байнари-варианты* (от англ. поп-

binary — наименование небинарных личностей, позиционирующих свою идентичность как отличную от мужской и женской), *Велферленд* (от англ. — welfare — программы государственной помощи населению в США; land — земля), *аффирмативно-миноритарная identity* (англ. identity — идентичность, принадлежность), *she-зрители* (от англ. she — местоимение «она», отсылка к современной тенденции за борьбу трансгендерных людей, реализующейся в использовании личных гендерных местоимений) («iPhuck 10»), *woke-бижутерия* (от англ. woke — проснувшийся; термин, обозначающий фокусирование общественного внимания на вопросах полового, расового и социального равноправия) («Непобедимое солнце»).

Высокой продуктивностью в пелевинских текстах отличается производство сложных слов, в первую очередь, имен существительных, представляющих собой сложносоставные дефисные комплексы или слова, образованные с помощью основосложения с использованием интерфикса. В качестве производящих основ сложных слов функционируют в том числе и заимствованные компоненты (преимущественно англицизмы и латинизмы): *событие-селфидром, либертен-политолог* («Непобедимое солнце»), *цереброконтейнер, ошейники-кукухи, мемо-пособие, имплант-подсветка* («KGBT+»), *нейролинк-импланты, церебровичпы* («TRANSHUMANISM INC. (Трансгуманизм Inc.)»), *огмент-очки, стрейт-сборка, хакеры-шахиды, котики-скринсейверы, эстамп-репрезентация, сексотерапевт, бутик-сексодрама, мистик-гик, зорро-муви, тамагочи-склепы* («iPhuck 10»), *хайтек-спецпарк* («Искусство легких касаний»), *фи-самцы, грядко-майнинг, эмо-пантограф, скриботерапия, пневмодуновение* («Тайные виды на гору Фудзи»), *адмирал-епископ, кодер-боты, ретро-будущее, мемо-ролик* («Путешествие в Элевсин»).

Препозиционный компонент ряда дериватов может рассматриваться как префиксоид, регулярно образующий цепочки однотипных производных, например, **микро-**: *микроагрессии, микроплантатор* («Путешествие в Элевсин»), *микрофреска, микрокуки, микровибратор* («iPhuck 10»); **мета-**: *мета-социализм, поэты-метасимволисты* («KGBT+»), *метазапах, метапрограммы* («iPhuck 10»); **гипер-**: *гипероптика* («S.N.U.F.F.»), *гиперкурьер* («TRANSHUMANISM INC. (Трансгуманизм Inc.)»), *гиперчленовагина* («iPhuck 10»); **евро-**: *евроислам* («TRANSHUMANISM INC. (Трансгуманизм Inc.)»), *еврошариат, европодход* («iPhuck 10»), *еврофоб* («Путешествие в Элевсин»); **крипто-**: *криптолибералы* («KGBT+»), *криптосмыслы* («Тайные виды на гору Фудзи»). Отдельно может быть отмечен компонент **гипно-**

(от *гипноз*, *гипнотический*), неоднократно появляющийся в дериватах аббревиатурного типа, например: *гипнобалалаечники*, *гипнобалалаечная трель*, *гипномедицина* («iPhuck 10»), *гипноимпринт* («Искусство легких касаний»), *гипносон* («Путешествие в Элевсин»).

Регулярной повторяемостью в разных романах автора отличаются дериваты с первыми компонентами-аффиксоидами *полу-* и *само-*: *полуотношения*, *полуосвященный* («Тайные виды на гору Фудзи»), *полуфутляр-полунакидка*, *полусложенный* («iPhuck 10»), *полудетский*, *полуежик* («Непобедимое солнце»), *полуколонны*, *полусодранный* («TRANSHUMANISM INC. (Трансгуманизм Inc.)»), *полулежачий*, *полугражданский*, *полусфера*, *полуось* («S.N.U.F.F.»); *самораспаковывающийся*, *самопозиционирование*, *саморазоблачительность*, *самостереться* («iPhuck 10»), *самоубившийся* («TRANSHUMANISM INC. (Трансгуманизм Inc.)»), *самоподдерживающийся*, *самовосстанавливающийся*, *самозаглушаться* («S.N.U.F.F.»). Среди таких дериватов отмечаются как узуальные, так и потенциальные единицы, созданные по продуктивной модели. Как отмечает Е. А. Земская, производство подобных слов — «это чистая реализация возможностей словообразовательной системы» [Земская 1973: 218].

Помимо существительных-композигов, отмечается также функционирование сложных прилагательных, образованных с помощью основосложения или сложносуффиксального способа с нулевой суффиксацией: *баночно-мозговые сущности* («KGBT+»), *административно-криминальное уложение*, *крутобедрая красавица* («iPhuck 10»), *седомудрый либертен-маркетолог* («Непобедимое солнце»), *церковно-английский язык*, *верхнерусский язык* («S.N.U.F.F.»), *второсигнальная эра* («Тайные виды на гору «Фудзи»). Отмечается функционирование ряда прилагательных с первой иноязычной частью: *криптолиберальные круги*, («KGBT+»), *лингвокосметические процедуры* («Путешествие в Элевсин»).

В семантике сложных прилагательных нередко объединяются несопоставимые признаки, что создает неоднозначный и во многом парадоксальный образ описываемого объекта: *финансово-творческий успех* («KGBT+»), *животно-лингвистические программы*, *полицейско-литературный робот*, *литературно-массажный алгоритм*, *коммунально-молитвенное собрание* («iPhuck 10»), *следственно-сочинительские шаги*, *криминально-литературный опыт* («Путешествие в Элевсин»), *что-то принудительно-эротическое* («Искусство легких касаний»).

Наряду со сложными однословными единицами, В. Пелевин вводит собственные многокомпонентные номинации, характеризующие создаваемый автором мир, которые функционируют как в полном составе, так и в качестве аббревиатур разных типов: *BET* (Bounded exhaustive testing), *RCP* (Random code programming), *NAC* (North American Confederation), *Ебанк* (Единый банк), *cap* (second amendment people), *эсдиар* (от SDR — special drawing rights), *ТС* (транскарниальный стимулятор), «*ВзломП*» («Взлом Приличий»), *СПАС* (система полного автоматического сканирования) («iPhuck 10»), *ноофреска* (**ноосфера** + **фреска**), *фемтеллигенция* (**феминизм** + **интеллигенция**) («Искусство легких касаний»), *сельхозхолопы* («КГВТ+»), «*дезолоджи*» (design + ideology), «*идеозайн*» (идеология + дизайн) («Непобедимое солнце»). Большое количество таких аббревиатур, как видно из приведенных примеров, образованы на базе заимствований.

Широко используется также отаббревиатурная деривация: *ЗА-роботы*, *хрусты* (от начальных букв H и R словосочетания human rights), *RCP-фасоль*, *БДСМ-мотивы* («iPhuck 10»), *RCP-артефакт*, *LLM-боты*, *LLM-модели* («Путешествие в Элевсин»).

Дериваты, образованные с помощью осново-, словосложения и аббревиации, выполняют компрессивную функцию, сворачивая неоднословные составные наименования, словосочетания или сочинительный ряд и создавая емкую, семантически сжатую номинацию.

Следует отметить, что не только заимствования становятся базой пелевинского словотворчества, но и русскоязычные основы. В составе таких дериватов выделяются суффиксальные единицы (в том числе с нулевым суффиксом), например, номинации лица: *баночник* — *банка*, *сердобол*Ø — *сердобольный* («Путешествие в Элевсин»), *вбойщик* — *вбить* («КГВТ+»), *презиратор* — *презирать* («S.N.U.F.F.»), *свинюки* — *свиной* («iPhuck 10»); отвлеченные понятия: *вбойка* — *вбить*, *вруб*Ø («мгновенное постижение») — *врубиться* («КГВТ+»), *свинючество* — *свинюк* («iPhuck 10»).

Суффиксальные производные, наряду с дериватами, образованными сложением, являются одним из продуктивных в текстах романов В. Пелевина. Так, выделяются типы неологизмов с суффиксом **-изм** и словообразовательным значением “общественно-политическое или идеологическое течение, имеющее отношение к тому, что названо в производящей базе”: *антлантизм* («TRANSHUMANISM INC. (Трансгуманизм Inc.)»), *кормосексуализм* («КГВТ+»), *хазмизм* (от собственного имени ученого Хазма), *бизантизм* (от наименования

города и государства Бизантиума), *Манитуизм* (от наименования духа Маниту) («S.N.U.F.F.»), а также СЗ “отдельное слово или выражение, принятое в местности, указанной в производящей базе” — *сибиризм* («S.N.U.F.F.»).

При помощи суффиксации образуются глаголы, в том числе от иноязычных основ:

- с суффиксом **-и-** и общим словообразовательным значением ‘совершать действие, имеющее отношение к тому, что названо в производящей базе’: *интуичить* — *интуиция* («KGBT+»), *андейтить* — *андейт* («Тайные виды на гору Фудзи»);
- с суффиксом **-а-** с тем же словообразовательным значением: *харасскать* — *харассмент* («iPhuck 10»); в качестве морфонологического явления отмечается усечение производящей основы и использование интерфикса;
- с суффиксом **-ну-** и общим словообразовательным значением ‘однократное действие’: *дефектнуть* — *дефект* («Непобедимое солнце»).

Отмечается отдельное использование префиксально-суффиксальных (*расшэрить* — от англ. to share — ‘делиться’ + префикс **рас-** и суффикс **-и-** («KGBT+»)), *засейвлишь* — от англ. to save — ‘сохранить’ + префикс **за-** и суффикс **-и-**; «Непобедимое солнце») и сложных глаголов (*душестыдить*, *телопозорить* («Тайные виды на гору Фудзи»)), *интим-пицать* («TRANSHUMANISM INC. (Трансгуманизм Inc.)»).

Суффиксальным способом образованы номинации женского пола, как не имеющие в узуальном употреблении закрепленных соответствий мужского рода, так и являющиеся авторскими новообразованиями в отдельно взятом тексте, см., например, дериваты с суффиксом **-к(а)**: *философка* («Тайные виды на гору Фудзи»), *архатка* («Непобедимое солнце»), *зоофобка* («iPhuck 10»); **-истк(а)**: *вуманистка* (от англ. woman + *-ист*) («KGBT+»), **-иуц(а)**: *космолетчица* («Тайные виды на гору Фудзи»). Для пелевинских текстов в целом характерно обращение к гендерным вопросам и актуальной феминисткой повестке, которая становится предметом авторского осмысления и нередко иронического обыгрывания: «*В современном русскоязычном издании эта глава опущена для защиты трудящихся от полиаморофобных микроагрессий — но мы уверяем читателя, читателе и читательку, что **она ничего не потеряла***» («Непобедимое солнце»); «*В общем, все зависит от твоих потребностей в настоящий момент, милый читатель, читательница и читательнице*» («KGBT+»).

Помимо производства индивидуально-авторских имен существительных и прилагательных, для текстов В. Пелевина характерно образование наречий-неодериватов (а также слов категории состояния) как от узуальных, так и от потенциальных имен прилагательных с помощью суффикса *-о*: *хтонично*, *сублиминально*, *ультрафиолетово* («iPhuck 10»), *ватно* («Искусство легких касаний»), *консентно*, *возрастосогласно* («Путешествие в Элевсин»), *быстрозаменяемо*, *космично* («Непобедимое солнце»).

В составе новообразований В. Пелевина менее частотны префиксальные производные (*квазиантичный транс*, *прекарбоновые дворяне*, *суперзащищенные банки* («Путешествие в Элевсин»), *пост-антихристианский дворянин-экзистенциалист*, *квазиорганическая наноткань* («S.N.U.F.F.»), *недоамерика* («Искусство легких касаний»)), усеченные дериваты (*уд* — *удочка* («Путешествие в Элевсин», *преког* — *прекогниция* («Непобедимое солнце»)) и универбаты («*славянка*» — от *slave-режим* («KGBT+»), *транскраниальник* — *транскраниальный стимулятор* («iPhuck 10»)).

В качестве основы деривации автор прибегает к прецедентным текстам или прецедентным именам. Согласно определению Д. Б. Гудкова, прецедентный текст — это «законченный и самодостаточный продукт речемыслительной деятельности, (поли)предикативная единица; сложный знак, сумма значений компонентов которого не равна его смыслу; ПТ хорошо знаком любому среднему члену лингво-культурного сообщества...» [Гудков 2003: 106], а прецедентное имя понимается как «индивидуальное имя, связанное или 1) с широко известным текстом, относящимся, как правило, к числу прецедентных (напр., *Обломов*, *Тарас Бульба*), или 2) с ситуацией, широко известной носителям языка и выступающей как прецедентная (напр., *Иван Сусанин*, *Колумб*), имя-символ, указывающее на некоторую эталонную совокупность определенных качеств (*Моцарт*, *Ломоносов*)» [Там же: 108]. Такие дериваты выполняют интертекстуальную функцию, устанавливая межтекстовые связи с популярными именами, известными объектами культуры и искусства или широко распространенными явлениями: «*Летитбизм*» (от известной песни The Beatles «Let it be» + *-изм*) («KGBT+»), *штирлицуана* (от Штрилиц + *-иан*(а), ср.: *пушкиниана*, *мольериана*) («Искусство легких касаний»), *Царь-химера* (словосложение, отсылка к памятникам русского искусства: *Царь-пушка*, *Царь-колокол* («Искусство легких касаний»), «*гитлерпанк*» (словосложение на базе прецедентного имени *Гитлер*), *#микрогибельбогов* (оказиональное

словопроизводство на базе сращения словосочетания — названия известного фильма Лукино Висконти «Гибель богов» с использованием первого компонента-аффиксоида и хештега; *тумбалалайки* (отсылка на известную песню «Тум-балалайка») («Путешествие в Элевсин»); *бодлерки* (от имени французского поэта-символиста Ш. Бодлера + суффикс **-к(а)**). («iPhuck 10»).

Помимо узуальных словообразовательных способов, отмечается использование окказиональных приемов словопроизводства, в частности контаминации: *иллюмонад* (иллюминация + лимонад) («TRANSHUMANISM INC. (Трансгуманизм Inc.)»), *химема* (химера + мем) («Искусство легких касаний»), *анархипстер* (анархист + хипстер) («Непобедимое солнце»); заместительной деривации: *смыслократия*, *Мощнопожатный* («KGBT+»), *лgbтариат* («Путешествие в Элевсин»); графодеривация: *горе look'овое* («iPhuck 10»); «Goolag» (от Google) («Непобедимое солнце»).

Средства узуального и окказионального словотворчества в пелевинских произведениях используются в целях языковой игры и реализуют комическую, экспрессивную и развлекательную функции: «*Оставшихся на поверхности земли гомиков (от «homo sapiens») держат на электронных ошейниках-кукухах как собак на цепи — разумеется, для нашего же удобства*» («KGBT+»), «*С чего начинается человек? С ранних детских впечатлений, сказал бы кукухотерапевт. И был бы прав*» («TRANSHUMANISM INC. (Трансгуманизм Inc.)»); «*...в этой главе впервые в мировой климатологии была прослежена корреляция между ростом среднегодовых температур и законодательными послаблениями для **LGBTQIESRHHЩ++***» («Путешествие в Элевсин»).

Использование сниженной, обценной, табуированной лексики в неодериватах реализует оценочную функцию, выражая отношение автора к описываемым процессам или точку зрения персонажа: «*...бесчисленные пресститутки из корпоративных медиа...*» — от преса + проститутка; «*А в так называемой представительной демократии наверху всегда будет кишеть сто омерзительных червей-сенаторов, у каждого из которых — своя гнусная повестка и штат на все готовых информационных говночерпиев*» («iPhuck 10»); «*Есть примерно настолько же легитимная мировая элита — такие же дебило-упыри, которые неудержимо печатают бабки за кордоном из десяти авианосных групп...*» («Непобедимое солнце»).

Итак, проза В. Пелевина изобилует авторскими новообразованиями, построенными как по узуальным, так и по окказиональным моделям, с широким использованием в качестве производящих основ

заимствованной лексики (преимущественно англицизмов), а также актуальных понятий современной политической и культурной жизни. Среди наиболее распространенных типов дериватов отмечаются сложные слова разных частей речи, аббревиатуры, суффиксальные единицы. Отдельные словообразовательные инновации повторяются в разных романах автора, являясь одним из средств объединения ряда произведений в общий цикл: *цереброконтейнер*, *крэпофон*, *Добросуд*, *сердобол* и т. д. Неодериваты в текстах В. Пелевина выполняют ряд взаимодействующих функций: номинативную, компрессивную, интертекстуальную, оценочную, развлекательную, комическую и эстетическую.

ЛИТЕРАТУРА

Гудков Д. Б. Теория и практика межкультурной коммуникации. М.: ИТДГК «Гнозис», 2003. 288 с.

Земская Е. А. Современный русский язык. Словообразование. М.: «Просвещение», 1973. 303 с.

Новосельцева Л. А. Новообразования в языке романов В. Пелевина: проблемы словотворчества и ассимиляции // *Philologos*. 2019. № 2 (41). С. 48–55.

Пелевин В. О. Тайные виды на гору Фудзи. М.: Эксмо, 2020. 416 с.

Пелевин В. О. Искусство легких касаний. М.: Эксмо, 2021. 384 с.

Пелевин В. О. Путешествие в Элевсин. М.: Эксмо, 2023. 480 с.

Пелевин В. iPhuck 10: роман. СПб: Азбука, Азбука-Аттикус, 2020. 384 с.

Пелевин В. О. Непобедимое солнце. М.: Эксмо, 2021. 704 с.

Пелевин В. О. TRANSHUMANISM INC. (Трансгуманизм Inc.). URL: <https://knizhnik.org/viktor-pelevin/transhumanism-inc/>

Пелевин В. О. KGBT+ / URL: http://samlib.ru/a/aristah_w_s/wiktor_pelewinkgbt.shtml

Пелевин В. О. S.N.U.F.F. URL: <https://homeread.net/book/s-n-u-f-f-viktor-pelevin?ysclid=lwqjm6z5h454521723>

Родкина А. А. К вопросу об окказиональном словотворчестве (на примере романа В. Пелевина «iPhuck 10») // Слово. Словесность. Словесник: материалы межрегион. с международным участием науч.-практ. конф. преподавателей и студентов, 20 апреля 2020 года / отв. ред. Ю. А. Южакова; Рязанский гос. ун-т имени С. А. Есенина. Рязань: ИП Коняхин А. В. Book Jet), 2020. С. 232–235.